

# GOLD SD

Air Handling Unit

## INSTALLATION INSTRUCTIONS



EN - Installation instructions  
SE - Installationsanvisning  
DE - Installationsanleitung  
FR - Instructions d'installation  
NO - Installasjonsanvisning  
DK - Installationsanvisning  
FI - Asennusohje  
PL - Instrukcja instalacji  
RU - Инструкция по монтажу  
ES - Instrucciones de instalación  
IT - Istruzioni per l'installazione  
PT - Instruções de instalação  
NL - Installatie instructies

# CONTENTS

The document was originally written in Swedish.

## EN - CONTENTS

|  |       |
|--|-------|
| 1. Key to symbols.....                                       | 4     |
| 2. Lifting.....  | 5     |
| 3. Unpacking.....  | 6     |
| 4. Serial number.....  | 6     |
| 5. Air handling units with common control unit.....          | 7     |
| 6. Splitting/Installation of air handling unit sections..... | 8     |
| 7. Placement.....  | 9-10  |
| 8. Water trap.....   | 11    |
| 9. Connection to the Ducting.....                            | 12-13 |
| 10. Electrical Connections, Supply Voltage.....              | 14-18 |
| 11. Connections for the Hand-held Micro / Sensors.....       | 19    |
| 12. Extract AHU with control unit.....                       | 20    |
| 13. Installation of sensors.....                             | 21    |
| 14. List of terminals.....                                   | 22    |

## NO - INNHOLDSFORTEGNELSE

|   |       |
|---|-------|
| 1. Tegnforklaring.....                        | 4     |
| 2. Løfte.....                                 | 5     |
| 3. Oppakning.....                             | 6     |
| 4. Serienummer.....                           | 6     |
| 5. Aggregat med felles styreenhet.....        | 7     |
| 6. Deling/montering av aggregatseksjoner..... | 8     |
| 7. Plassering.....                            | 9-10  |
| 8. Vannlås.....                               | 11    |
| 9. Tilkobling kanaler.....                    | 12-13 |
| 10. El-tilkobling kraft.....                  | 14-18 |
| 11. Tilkobling håndterminal og giver.....     | 19    |
| 12. Avtrekksaggregat med styreenhet.....      | 20    |
| 13. Montering av giver.....                   | 21    |
| 14. Forklaring kontaktklemmer.....            | 22    |

## SE - INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|   |       |
|---|-------|
| 1. Teckenförklaring.....                    | 4     |
| 2. Lyftning.....                            | 5     |
| 3. Uppackning.....                          | 6     |
| 4. Serienummer.....                         | 6     |
| 5. Aggregat med gemensam styreenhet.....    | 7     |
| 6. Delning/Montage av aggregatdelar.....    | 8     |
| 7. Placering.....                           | 9-10  |
| 8. Vattenlås.....                           | 11    |
| 9. Anslutning kanaler.....                  | 12-13 |
| 10. Elanslutning, kraft.....                | 14-18 |
| 11. Anslutning handterminal och givare..... | 19    |
| 12. Frånluftsaggregat med styreenhet.....   | 20    |
| 13. Montage av givare.....                  | 21    |
| 14. Förklaring plintar.....                 | 22    |

## DK - INHOLDSFORTEGNELSE

|   |       |
|---|-------|
| 1. Tegnforklaring.....                            | 4     |
| 2. Løfte.....                                     | 5     |
| 3. Udpakning.....                                 | 6     |
| 4. Serienummer.....                               | 6     |
| 5. Aggregat med fælles styreenhed.....            | 7     |
| 6. Deling/Montering af aggregatsektioner.....     | 8     |
| 7. Placering.....                                 | 9-10  |
| 8. Vandlås.....                                   | 11    |
| 9. Tilslutning, kanaler.....                      | 12-13 |
| 10. El-tilslutning, strømforsyning.....           | 14-18 |
| 11. Tilslutning, håndholdt terminal og føler..... | 19    |
| 12. Udsugningsaggregat med styreenhed.....        | 20    |
| 13. Montering af føler.....                       | 21    |
| 14. Forklaring klemrækker.....                    | 22    |

## DE - INHALTSVERZEICHNIS

|   |       |
|---|-------|
| 1. Zeichenerklärung.....                      | 4     |
| 2. Anheben.....                               | 5     |
| 3. Auspacken des Zubehörs.....                | 6     |
| 4. Seriennummer.....                          | 6     |
| 5. Geräte mit gemeinsamer Steuereinheit.....  | 7     |
| 6. Zerlegung/Montage von Gerätesektionen..... | 8     |
| 7. Innenaufstellung.....                      | 9-10  |
| 8. Siphon.....                                | 11    |
| 9. Anschluss Kanäle.....                      | 12-13 |
| 10. Elektroanschluss Kraft.....               | 14-18 |
| 11. Anschluss Handsteuergerät und Sensor..... | 19    |
| 12. Abluftgerät mit Steuereinheit.....        | 20    |
| 13. Montage des Zuluftfühlers.....            | 21    |
| 14. Erklärung der Anschlussklemmen.....       | 22    |

## FI - SISÄLLYSLUETTELO

|   |       |
|---|-------|
| 1. Merkkien selitys.....                      | 4     |
| 2. Nostaminen.....                            | 5     |
| 3. Pakkauksen purkaminen.....                 | 6     |
| 4. Sarjanumero.....                           | 6     |
| 5. Koneen osien erottaminen/yhdistäminen..... | 7     |
| 6. Laitteosien liittäminen.....               | 8     |
| 7. Sijoitus.....                              | 9-10  |
| 8. Vesilukko.....                             | 11    |
| 9. Kanavaliitäntä.....                        | 12-13 |
| 10. Tehonsyöttöliitäntä.....                  | 14-18 |
| 11. Käsi päätteen ja antureiden liitäntä..... | 19    |
| 12. Poistoilmakone ohjauksyksiköllä.....      | 20    |
| 13. Anturien asennus.....                     | 21    |
| 14. Riviliittimien selitys.....               | 22    |

## FR - TABLE DE MATIÈRES

|  |       |
|--|-------|
| 1. Explication des symboles.....   | 4     |
| 2. Levage.....   | 5     |
| 3. Déballage.....  | 6     |
| 4. Numéro de série.....  | 6     |
| 5. Centrales de traitement d'air avec module de commande commun.....             | 7     |
| 6. Désassemblage/Assemblage des sections d'une centrale de traitement d'air..... | 8     |
| 7. Positionnement.....   | 9-10  |
| 8. Siphon.....   | 11    |
| 9. Raccordement canaux.....  | 12-13 |
| 10. Raccordement électrique.....   | 14-18 |
| 11. Raccordement écran de visualisation et sonde.....                            | 19    |
| 12. Interrupteur DIL, CTA d'extraction avec module de commande.....              | 20    |
| 13. Montage de la sonde de température.....                                      | 21    |
| 14. Explication des bornes.....  | 22    |

## PL - SPIS TREŚCI

|  |       |
|--|-------|
| 1. Oznaczenia symboli.....                               | 4     |
| 2. Transport pionowy.....                                | 5     |
| 3. Rozpakowanie-części składowe centrali.....            | 6     |
| 4. Numery seryjne.....                                   | 6     |
| 5. Centrala z wbudowanym sterowaniem.....                | 7     |
| 6. Podział/Montaż sekcji centrali.....                   | 8     |
| 7. Posadowienie centrali.....                            | 9-10  |
| 8. Syfon wodny.....                                      | 11    |
| 9. Podłączenie przewodów powietrza.....                  | 12-13 |
| 10. Włącznik główny, podłączenia elektryczne.....        | 14-18 |
| 11. Podłączenie programatora i czujnika temperatury..... | 19    |
| 12. Centrala wywiewna ze sterowaniem.....                | 20    |
| 13. Montaż czujnika temperatury nawiewu.....             | 21    |
| 14. Listwa zaciskowa.....                                | 22    |

# CONTENTS

## RU - Оглавление

|  |       |
|--|-------|
| 1. Обозначения.....                        | 4     |
| 2. Подъем краном.....                      | 5     |
| 3. Распаковывание.....                     | 6     |
| 4. Серия-номер.....                        | 6     |
| 5. Агрегаты с общей платой автоматики..... | 7     |
| 6. Разделение/Монтаж секций агрегата.....  | 8     |
| 7. Установка.....                          | 9-10  |
| 8. Водяной затвор.....                     | 11    |
| 9. Присоединение воздуховодов.....         | 12-13 |
| 10. Подключение питания.....               | 14-18 |
| 11. Подключение дисплея и датчика.....     | 19    |
| 12. Вытяжной агрегат с автоматикой.....    | 20    |
| 13. Монтаж датчика.....                    | 21    |
| 14. Описание плинтов.....                  | 22    |

## PT - ÍNDICE

|   |       |
|---|-------|
| 1. Explicação de símbolos.....                    | 4     |
| 2. Levantar.....                                  | 5     |
| 3. Desembalagem.....                              | 6     |
| 4. Número de série.....                           | 6     |
| 5. Unidades com unidade de controlo comum.....    | 7     |
| 6. Divisão/instalação de secções de unidades..... | 8     |
| 7. Colocação.....                                 | 9-10  |
| 8. Sifão.....                                     | 11    |
| 9. Ligaçao canais.....                            | 12-13 |
| 10. Ligaçao eléctrica de força.....               | 14-18 |
| 11. Ligaçao comando manual e sensor.....          | 19    |
| 12. Unid. de extracção com unid. de comando.....  | 20    |
| 13. Montagem de sensor.....                       | 21    |
| 14. Explicação, barras de terminais.....          | 22    |

## ES - ÍNDICE

|   |       |
|---|-------|
| 1. Explicación de los símbolos.....   | 4     |
| 2. Elevación.....   | 5     |
| 3. Desembalaje.....   | 6     |
| 4. Número de serie.....   | 6     |
| 5. Unidades de tratamiento de aire con unid. de mando común.....              | 7     |
| 6. División/instalación de secciones de la unidad de tratamiento de aire..... | 8     |
| 7. Ubicación.....   | 9-10  |
| 8. Colector de agua.....  | 11    |
| 9. Conductos de conexión.....   | 12-13 |
| 10. Conexión eléctrica de fuerza.....   | 14-18 |
| 11. Conexión mando manual y sonda.....  | 19    |
| 12. Unidad de tratamiento de aire de retorno con unidad de control.....       | 20    |
| 13. Montaje de sensores.....  | 21    |
| 14. Identificación de las bornas.....   | 22    |








## NL - INHOUDSOPGAVE

|  |       |
|--|-------|
| 1. Legenda.....  | 4     |
| 2. Het opheffen.....   | 5     |
| 3. Uitpakken.....  | 6     |
| 4. Serienummer.....  | 6     |
| 5. Luchtbehandelingsunits met gemeenschapp. regeleenheid.....          | 7     |
| 6. Verdeling/installatie van secties van de luchtbehandelingsunit..... | 8     |
| 7. Plaatsing.....  | 9-10  |
| 8. Sifon.....  | 11    |
| 9. Aansluiten kanalen.....   | 12-13 |
| 10. Aansluiten krachtstroom.....                                       | 14-18 |
| 11. Aansluiten handterminal en sensor.....                             | 19    |
| 12. Retourluchtbehandelingsunit met regeleenheid.....                  | 20    |
| 13. Monteren sensor.....   | 21    |
| 14. Verklaring plinten.....  | 22    |

## IT - INDICE

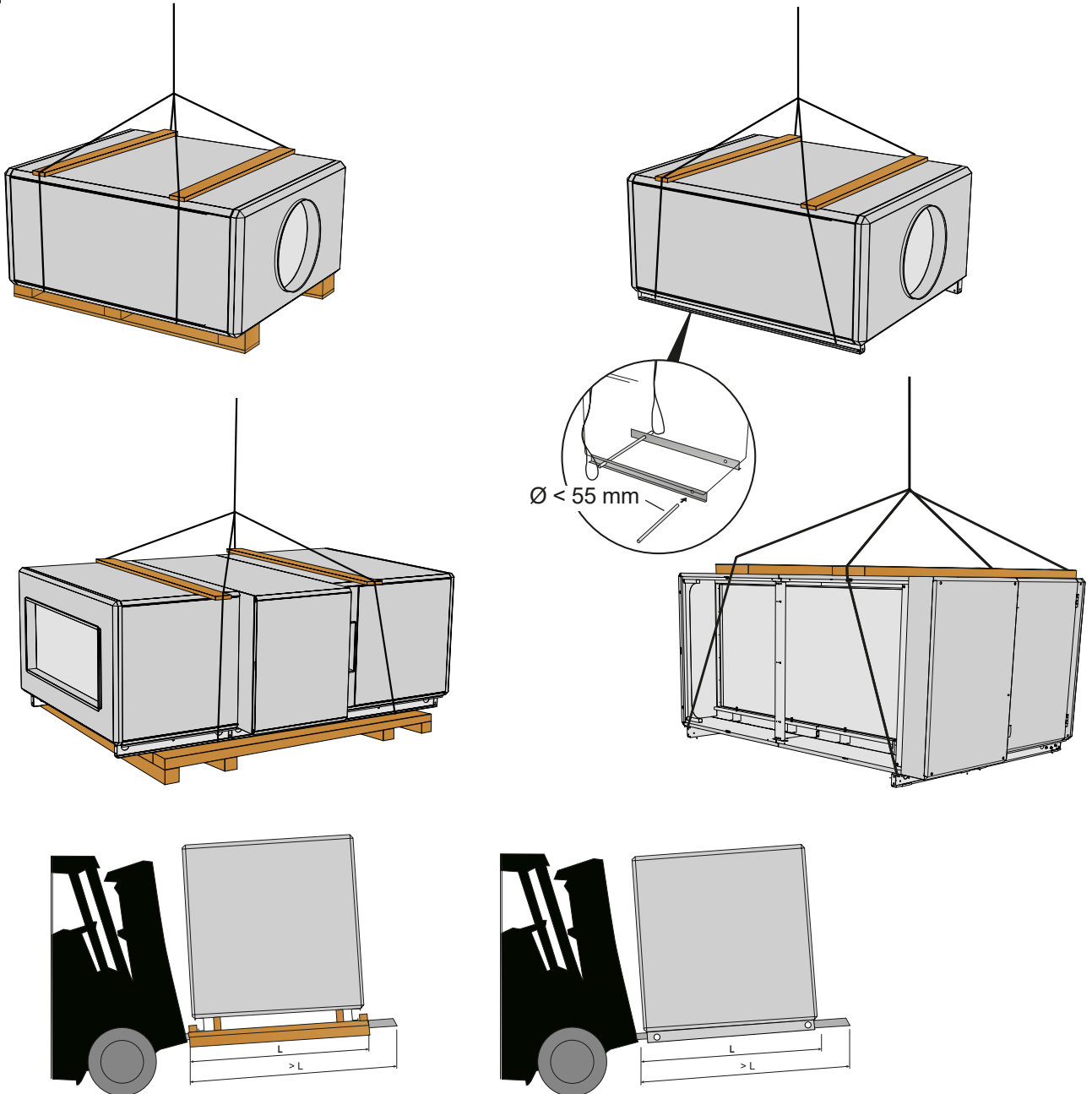
|   |       |
|---|-------|
| 1. Legenda.....   | 4     |
| 2. Sollevamento.....  | 5     |
| 3. Disimballaggio.....  | 6     |
| 4. Numero di serie.....   | 6     |
| 5. Unità di trattamento aria con pannello di controllo.....                     | 7     |
| 6. Suddivisione/installazione sezioni delle unità di trattamento dell'aria..... | 8     |
| 7. Posizionamento.....  | 9-10  |
| 8. Sifone.....  | 11    |
| 9. Collegamento dei canali.....   | 12-13 |
| 10. Collegamenti elettrici.....   | 14-18 |
| 11. Collegamento di terminale manuale e sensori.....                            | 19    |
| 12. Unità di trattamento aria in ripresa con centralina.....                    | 20    |
| 13. Montaggio dei sensori.....  | 21    |
| 14. Identificazione dei morsetti.....   | 22    |

# 1.

|   |  |   |   |  |   |   |
|---|--|---|---|--|---|---|
|  |                       |  |  |  |  |  |
| <b>EN</b><br>Warning  | Must be connected by a qualified Electrician. Warning! Hazardous voltage.                              | Outdoor air   | Supply air  | Extract air  | Exhaust air   | Protect from moisture   |
| <b>SE</b><br>Varning  | Skall utföras av behörig elektriker. Varning för farlig spänning!                                      | Uteluft   | Tilluft   | Frånluft   | Avluft  | Skyddas från väta   |
| <b>DE</b><br>Warnung  | Der Anschluss ist von einem Elektriker vorzunehmen. Warnung vor gefährlicher Spannung!                 | Außenluft   | Zuluft  | Abluft   | Fortluft  | Vor Nässe schützen  |
| <b>FR</b><br>Avertissement  | Doit être raccordé par un électricien agréé. Avertissement de tension dangereuse!                      | Air extérieur   | Air de pulsion  | Air extrait  | Air rejeté  | Protéger contre l'humidité  |
| <b>NO</b><br>Advarsel   | Skal tilkobles av autorisert elektriker. Advarsel for farlig spenning!                                 | Uteluft   | Tilluft   | Avtrekksluft   | Avkast  | Beskyttes fra væte  |
| <b>DK</b><br>Advarsel   | Skal tilsluttes af autoriseret elektriker. Advarsel om farlig spænding!                                | Friskluft   | Indblæsningsluft  | Udsugningsluft   | Afgangsluft   | Beskyttes mod væde  |
| <b>FI</b><br>Varoitus   | Liitäntä annettava pätevään sähköasentajan tehtäväksi. Varoitus – vaarallinen jännite!                 | Ulkoilma  | Tuloilma  | Poistoilma   | Jäteilma  | Suojattava kastumiselta   |
| <b>PL</b><br>Uwaga!   | Podłączenia winne być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Ostrzeżenie! Niebezpieczne napięcie. | Powietrze zewnętrzne  | Powietrze nawiewane   | Powietrze wywiewane  | Powietrze wyrzucane   | Chronić przed wilgocią  |
| <b>RU</b><br>Внимание   | Разрешено только специалисту-электрику. Внимание, опасное напряжение!                                  | Наружный воздух   | Приточный воздух  | Отработанный воздух  | Вытяжной воздух   | Защитить от влаги   |
| <b>ES</b><br>Advertencia  | Debe efectuarla un electricista autorizado. Advertencia de tensión peligrosa!                          | Aire exterior   | Aire de impulsión   | Aire de retorno  | Aire de extracción  | Proteger contra la humedad  |
| <b>IT</b><br>Avvertenza   | Operazione riservata a elettricisti qualificati. Avvertenza tensione pericolosa!                       | Aria esterna  | Aria in entrata   | Aria in uscita   | Sfiato  | Teme l'umidità  |
| <b>PT</b><br>Aviso  | Deve ser efectuado por electricista autorizado. Aviso! Tensão eléctrica perigosa.                      | Ar exterior   | Ar de entrada   | Ar de saída  | Ar de extracção   | Proteger contra a humidade  |
| <b>NL</b><br>Waarschuwing   | Uit te voeren door een bevoegd electricien. Waarschuwing voor gevaarlijke spanning                     | Buitenlucht   | Inlaatlucht   | Uitlaatlucht   | Afvoerlucht   | Tegen vocht beschermen  |



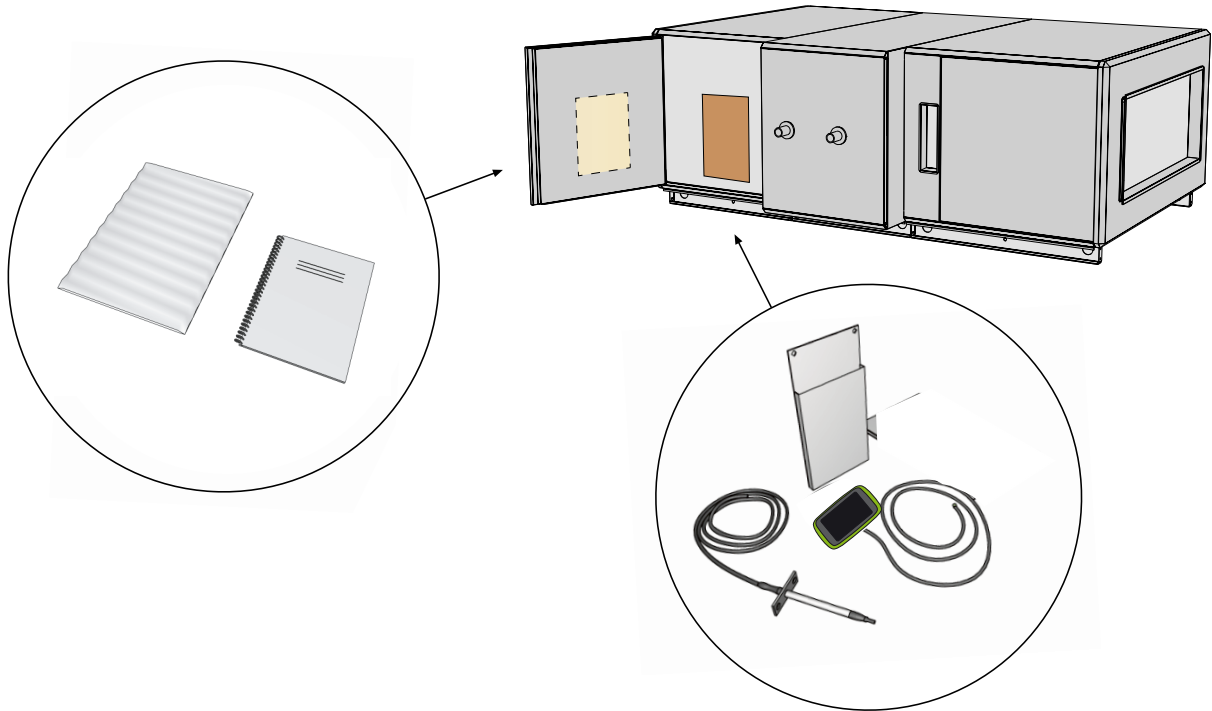
GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120



- EN - For weights, see the relevant package
- SE - För vikter, se respektive kolli
- DE - Für Gewichte siehe jeweilige Verpackung
- FR - Les poids figurent sur les emballages correspondants.
- NO - For vekt se respektive kolli
- DK - Se det pågældende kolli for vægtoplysninger
- FI - Katso painot vastaavista kolleista
- PL - Waga, patrz odpowiednie sekcje.
- RU - Вес, см. на упаковке
- ES - Consulte los pesos en el paquete correspondiente
- IT - Per i pesi, vedere il relativo pacchetto
- PT - Para os pesos, ver o equipamento relevante
- NL - Voor gewichten, zie het relevante pakket

3.

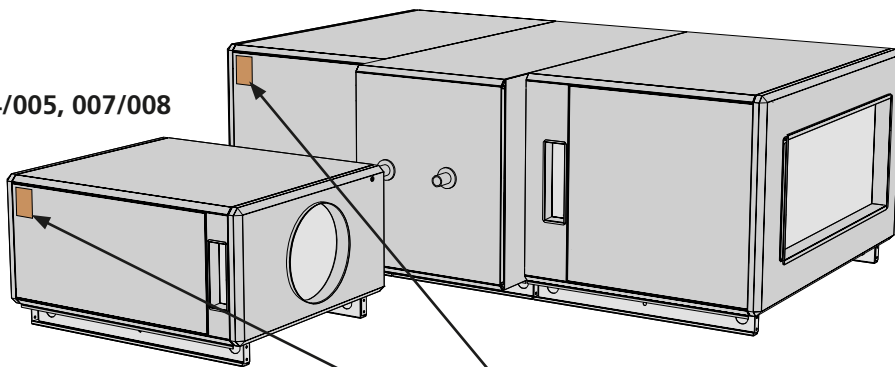
GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120



4.

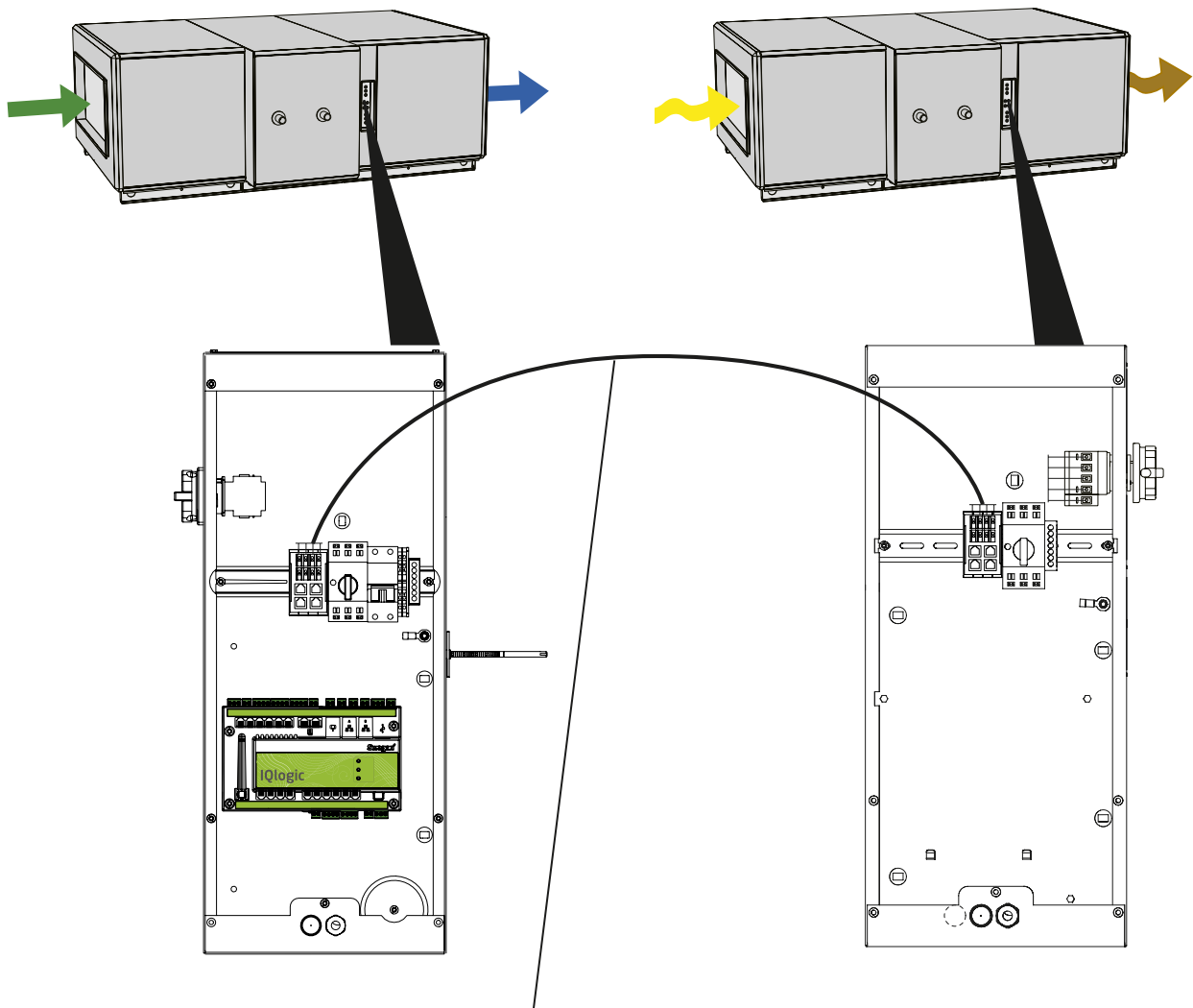
GOLD SD 011/012, 014/020, 025/030,  
035/040, 050/060, 070/080, 100/120

GOLD SD 004/005, 007/008



5.

GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120



EN - See special instructions for particulars of the cable adaptor and wiring diagram.

SE - Se särskild instruktion för kabeladapter och elschema.

DE - Siehe separate Anleitung für Kabeladapter und elektrisches Schaltdiagramm.

FR - Adaptateur de câble et schéma de raccordement: voir les instructions spéciales.

NO - Se separate instruksjoner for kabeladapter og strømskjema.

DK - Se separat instruktion for kabeladapter og strømskema.

FI - Katso kaapelisovitinta ja kytkentäkaaviota koskeva ohje.

PL - Patrz w oddzielnej instrukcji dotyczącej podłączenia kabla i w schemacie elektrycznym.

RU - См. отдельную инструкцию для адаптера кабеля и электрическую схему.

ES - En las instrucciones especiales encontrará información detallada sobre el adaptador de cable y un esquema del cableado.

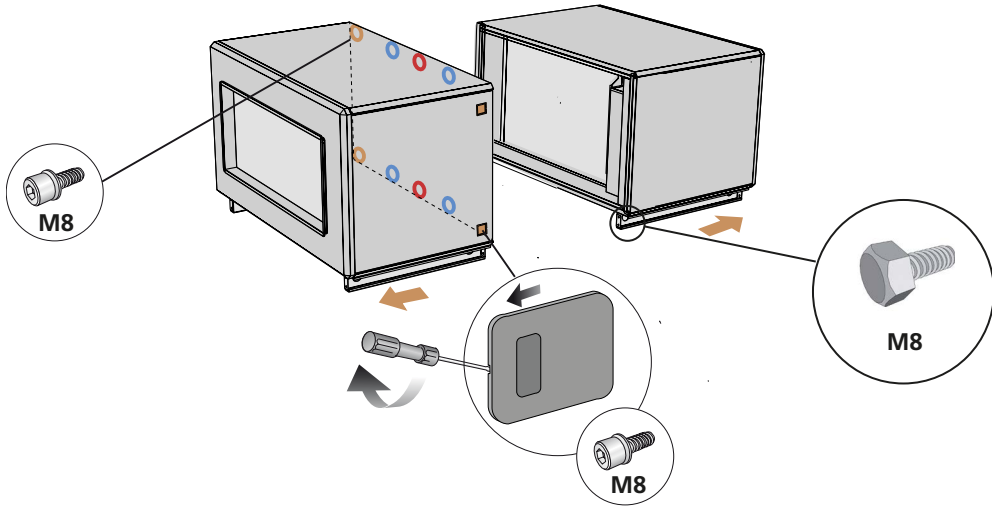
IT - Vedere le istruzioni specifiche per i particolari dell'adattatore per cavi e dello schema elettrico.

PT - Ver instruções especiais para mais pormenores sobre o adaptador de cabos e o diagrama da cablagem.

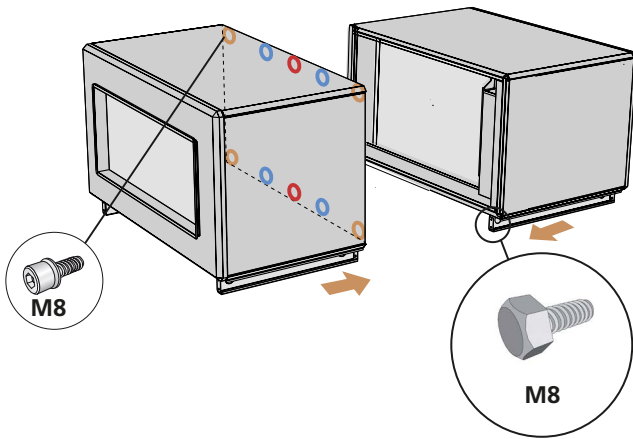
NL - Zie de speciale instructies voor bijzonderheden over de kabeladapter en het bedradingschema.




6.

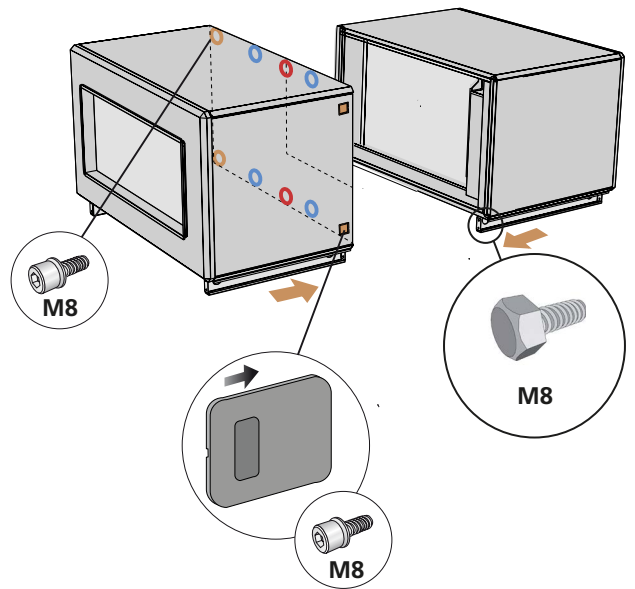
GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060 ○  
GOLD SD 070/080 ○●  
GOLD SD 100/120 ○●



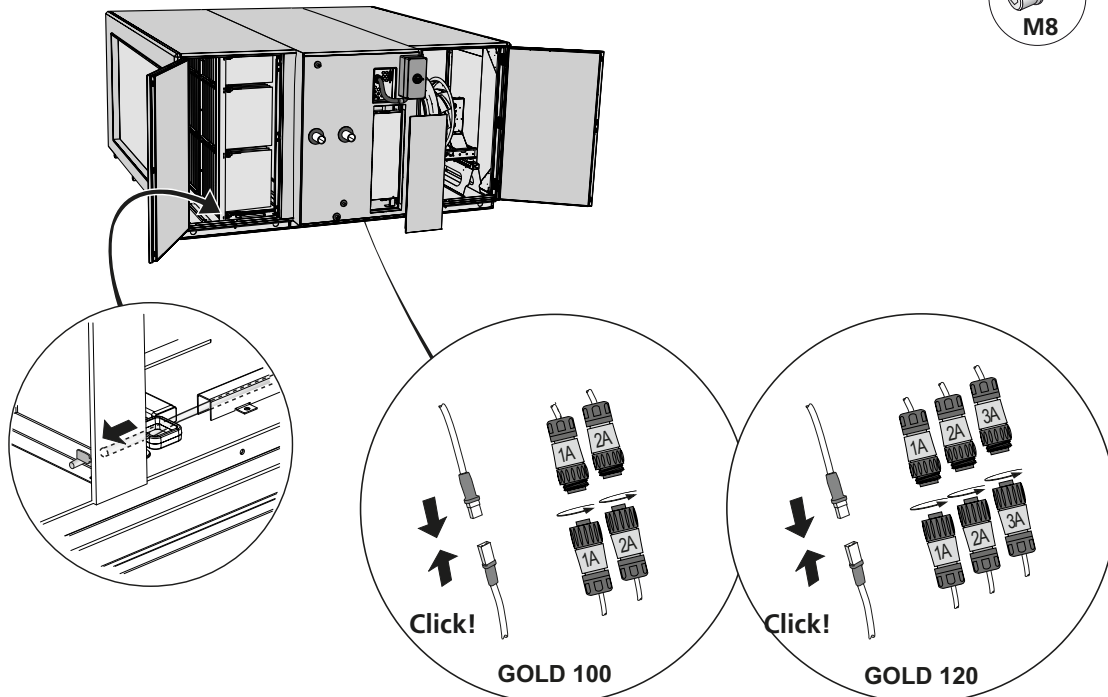
Alt. 1  + 



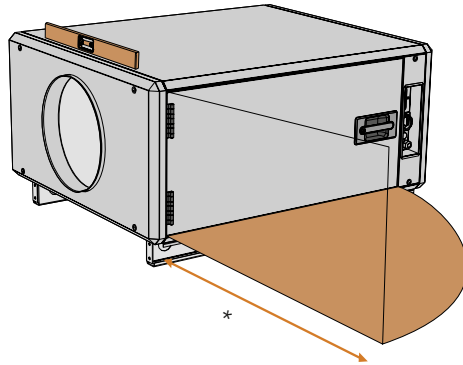
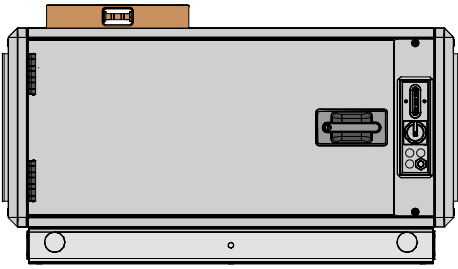
Alt. 2  +  + 



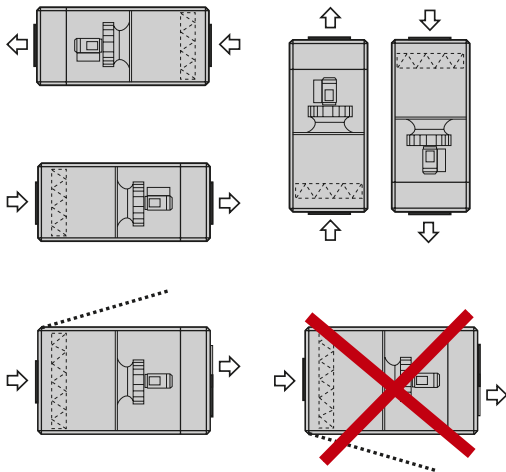
GOLD SD 100/120

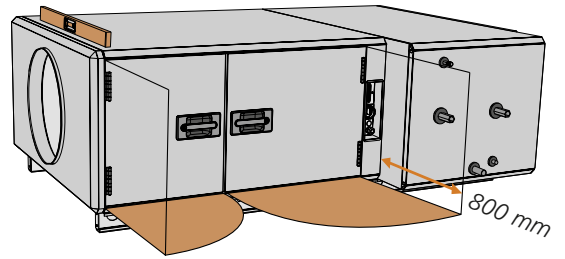
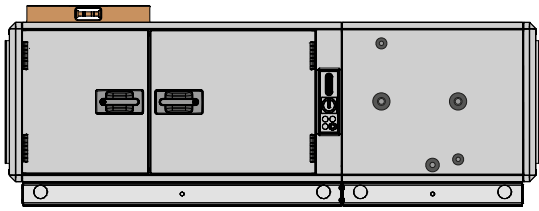
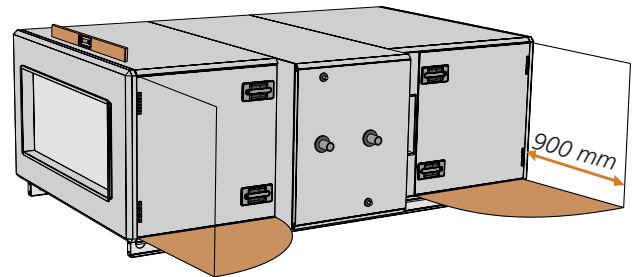
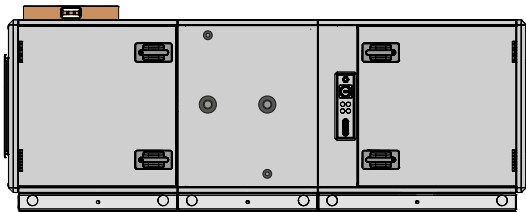
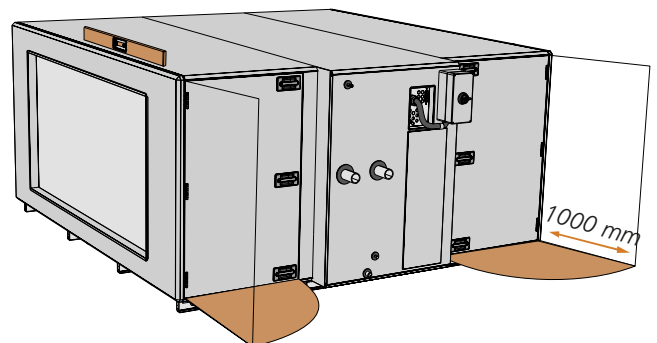
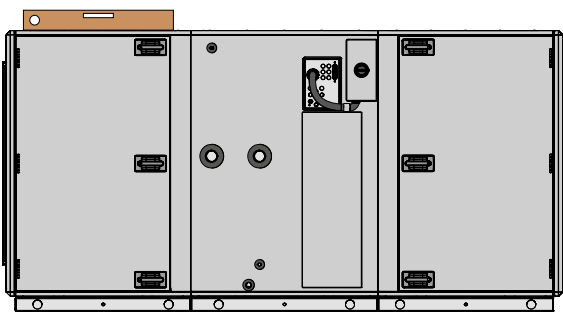


GOLD SD 004/005, 007/008

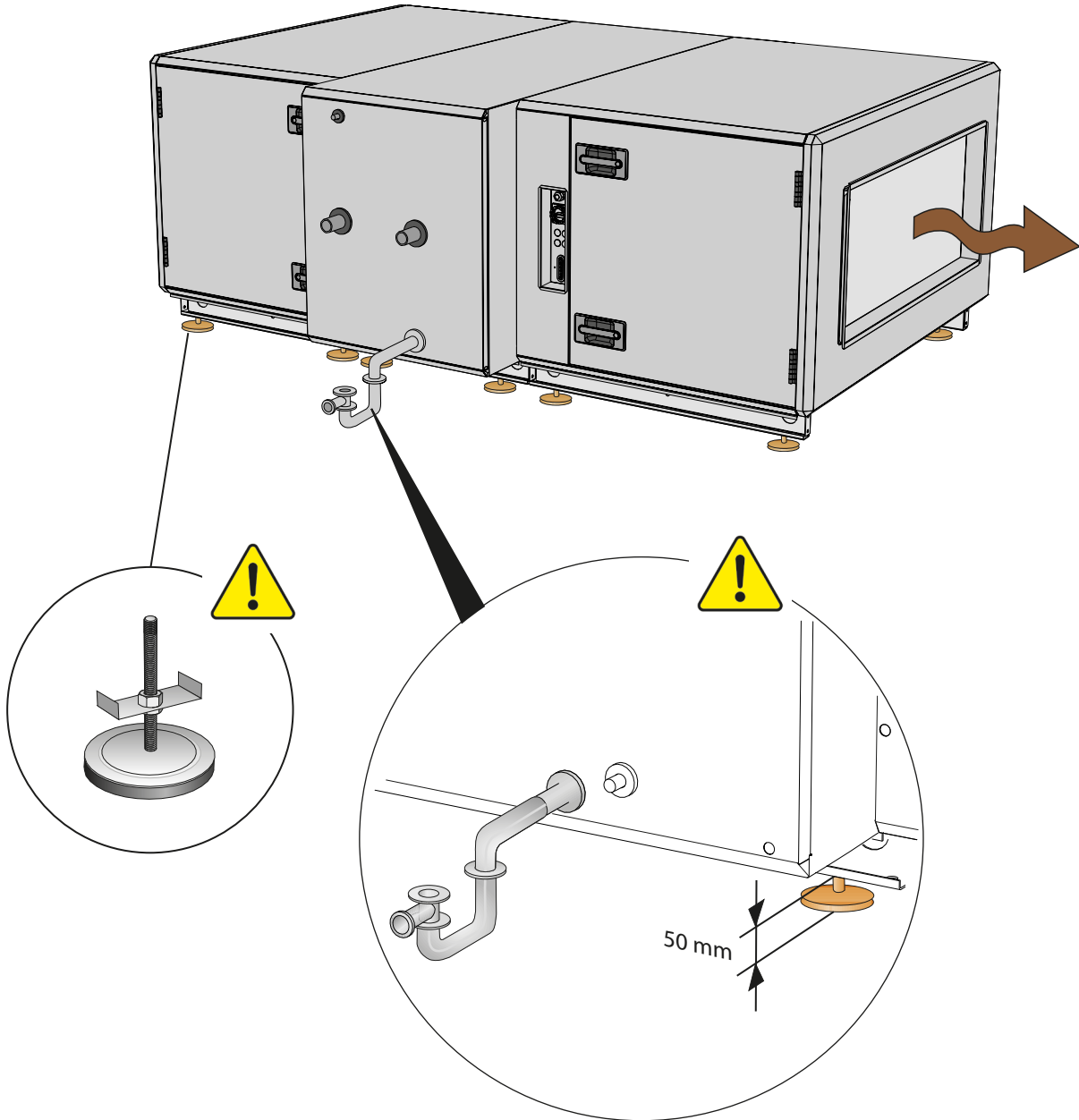


\* GOLD RX 004/05 = 900 mm  
 GOLD RX 007/008 = 1000 mm

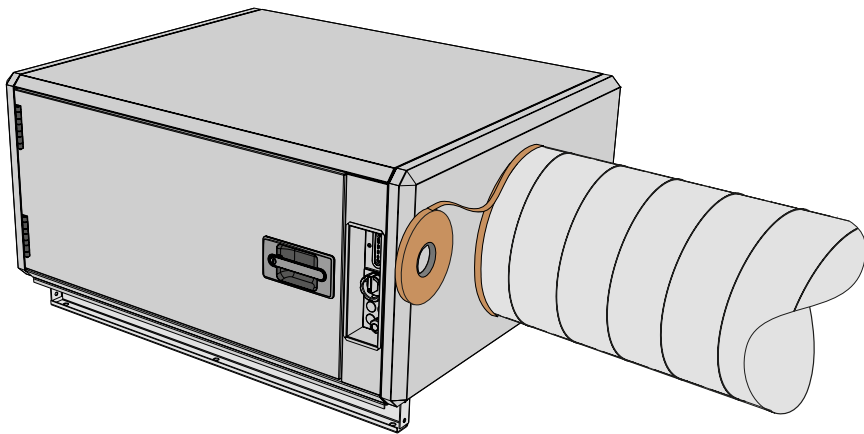
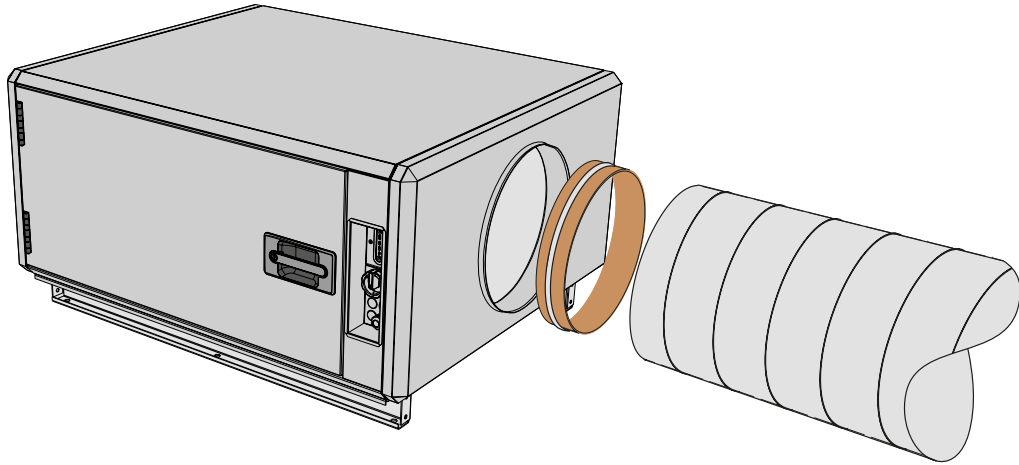


**GOLD SD 011/012****GOLD SD 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080****GOLD SD 100/120**

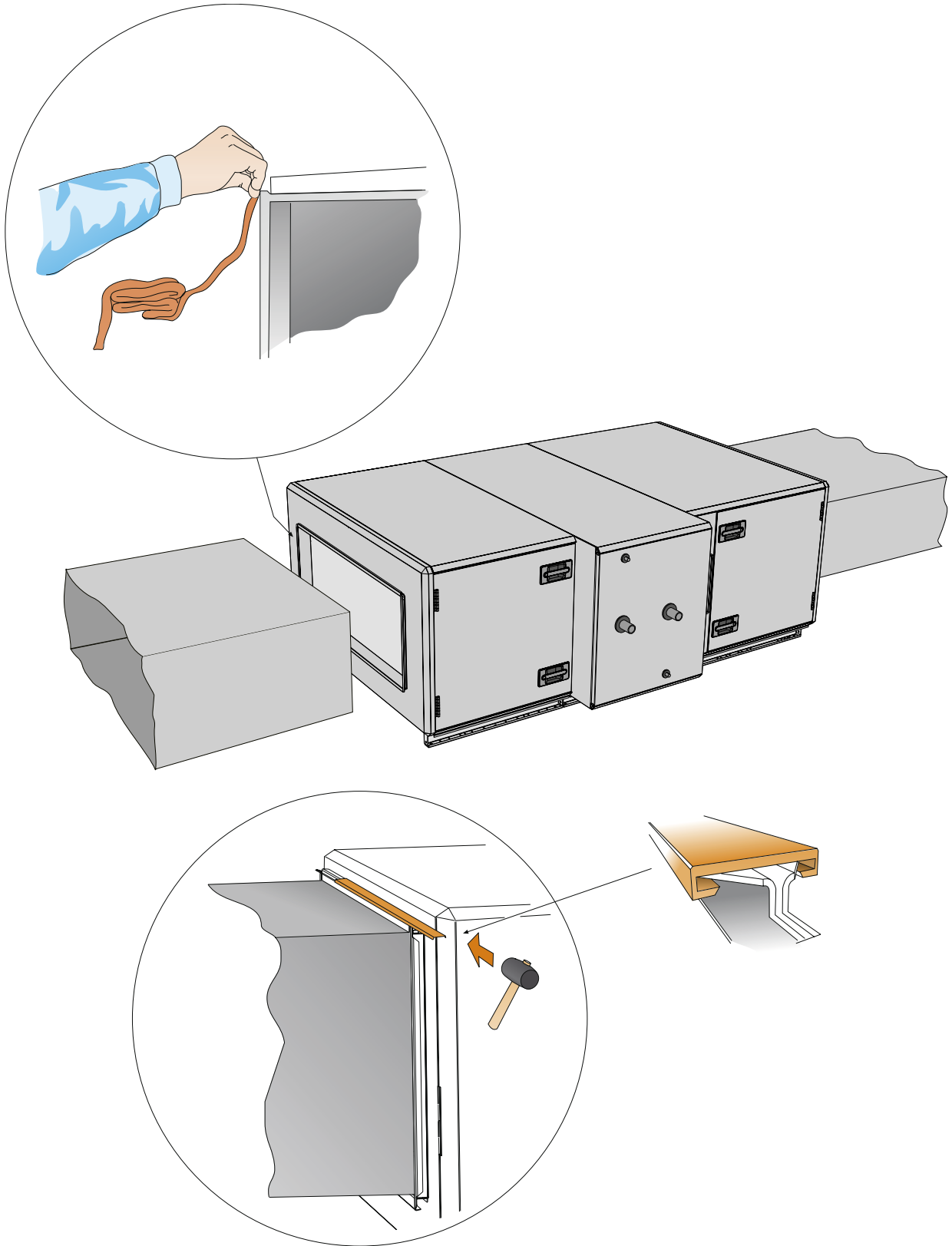
GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120

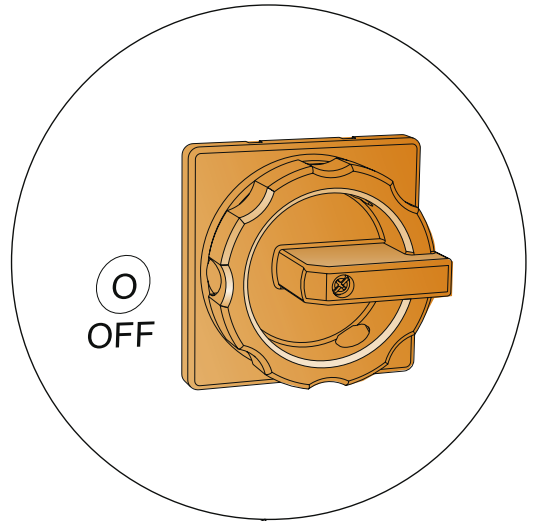


GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012

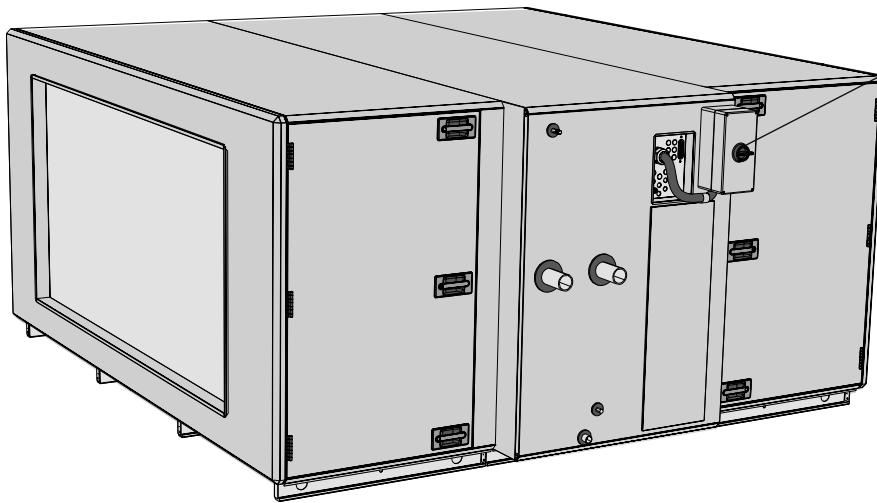


GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120

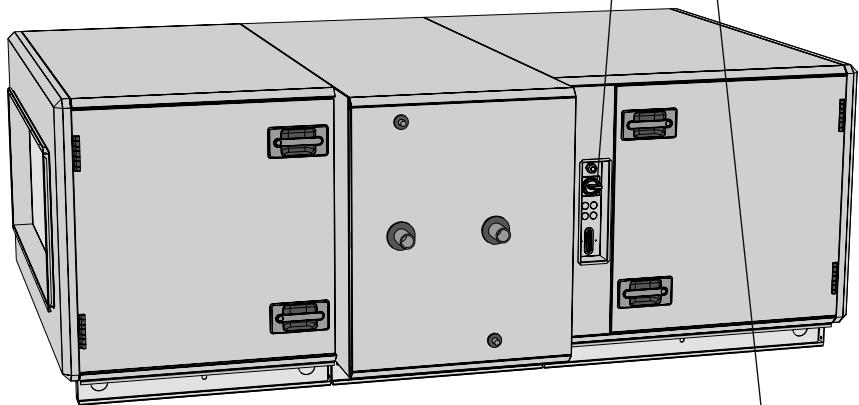




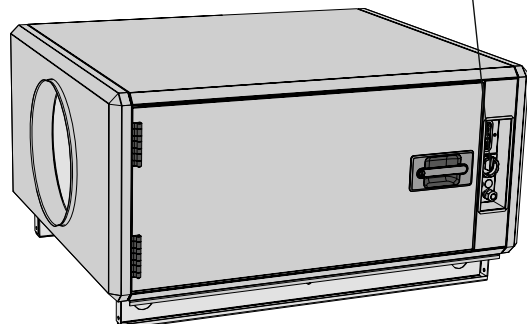
**GOLD SD 100/120**



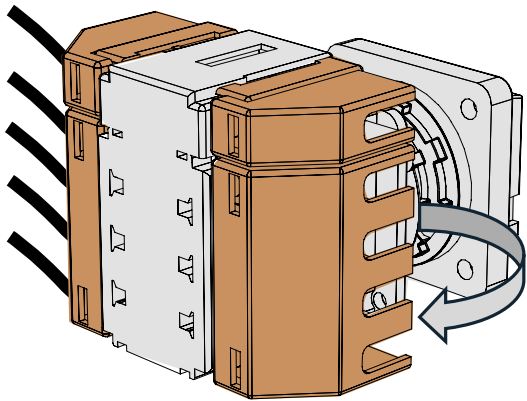
**GOLD SD 014/020, 025/030,  
035/040, 050/060, 070/080**



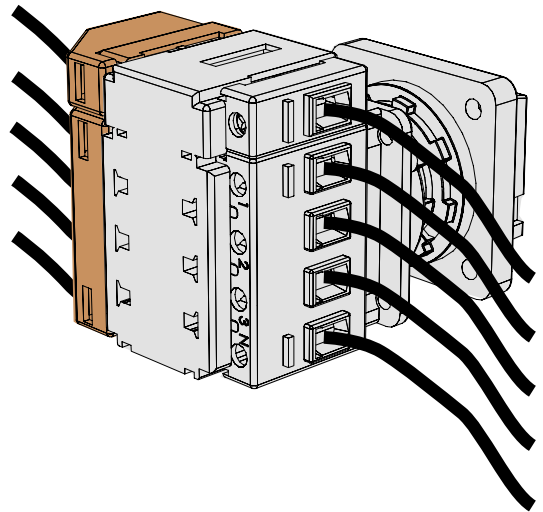
**GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012**



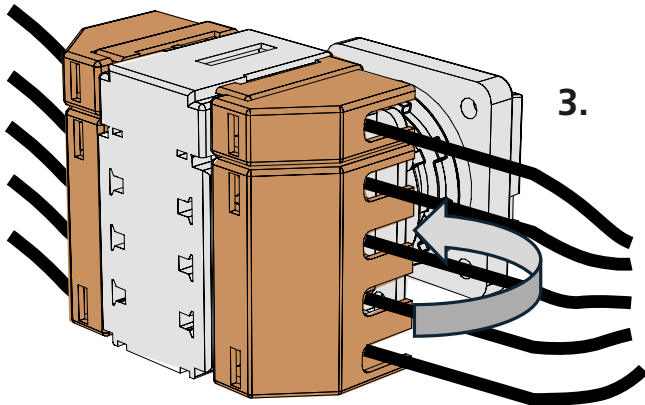
GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120



1.

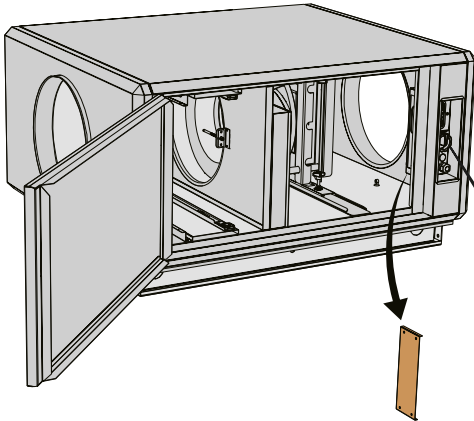


2.

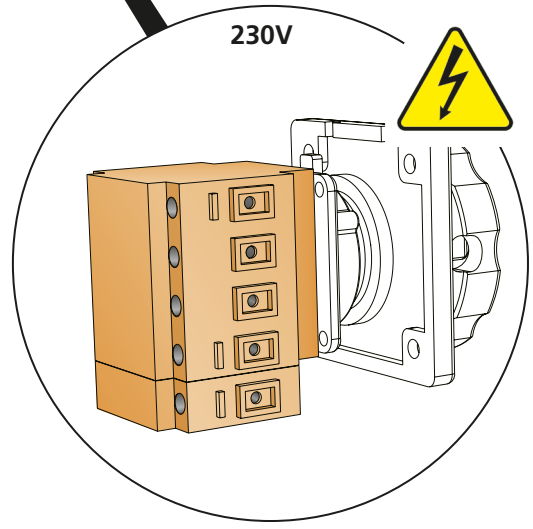
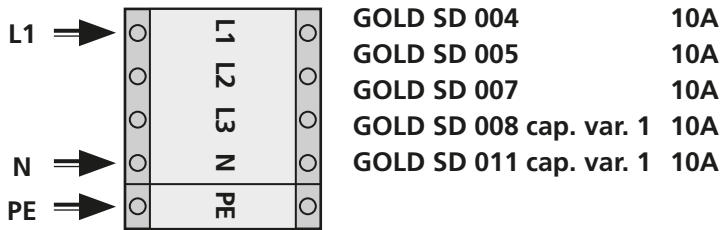


3.

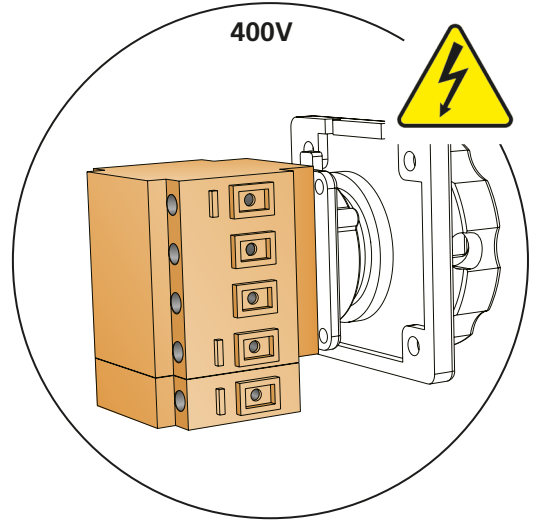
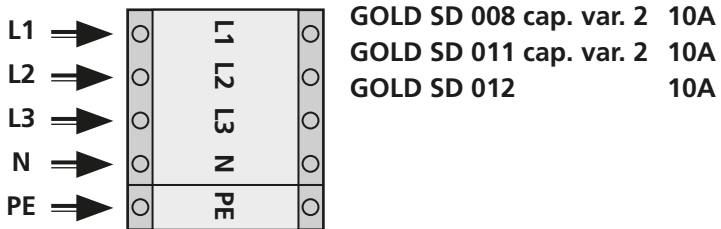
**GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012**



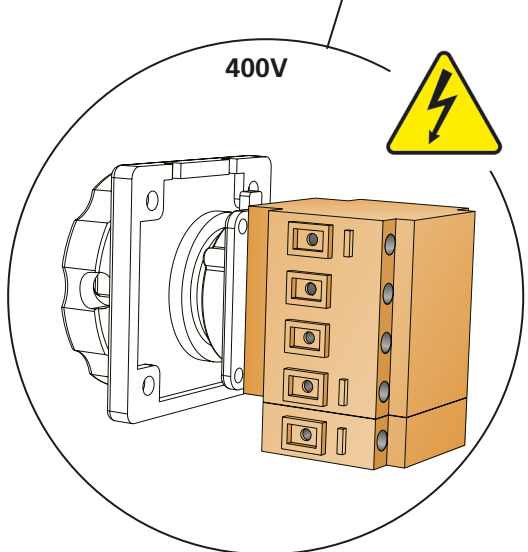
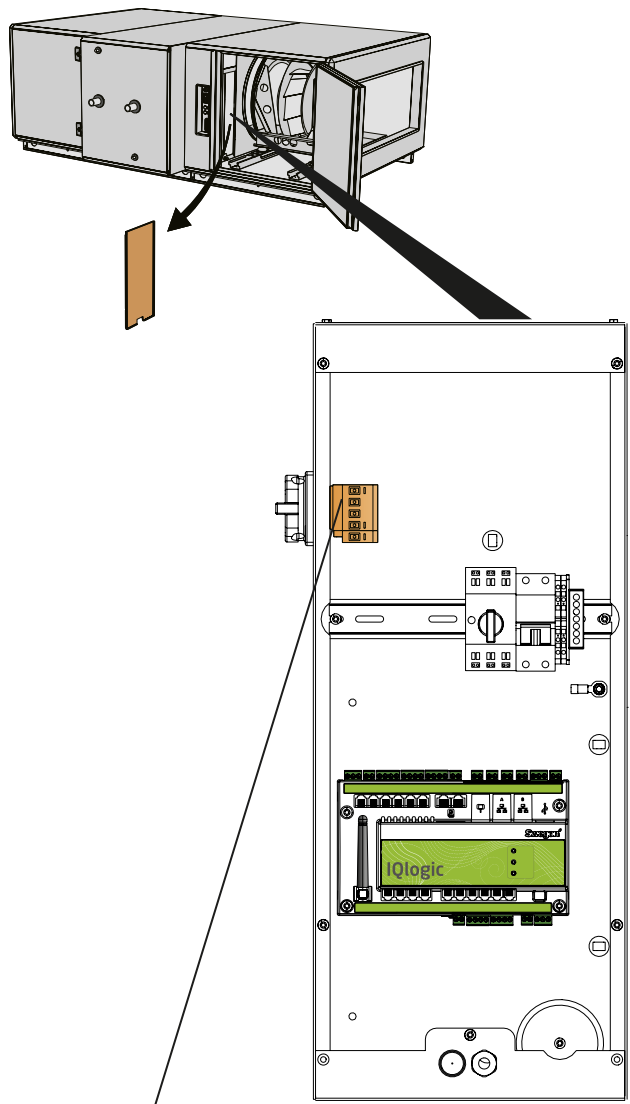
**GOLD SD 004/005, 007, 008 cap. var. 1, 011 cap. var. 1**  
 1-phase, 3-wire, 230V -10/+15%, 50Hz



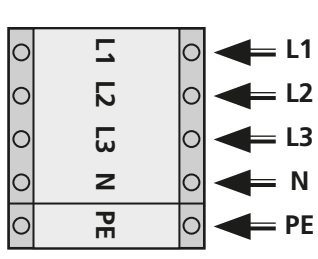
**GOLD SD 008 cap. var. 2, 011 cap. var. 2, 012**  
 3-phase, 5-wire, 400V -10/+15%, 50Hz



GOLD SD 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080

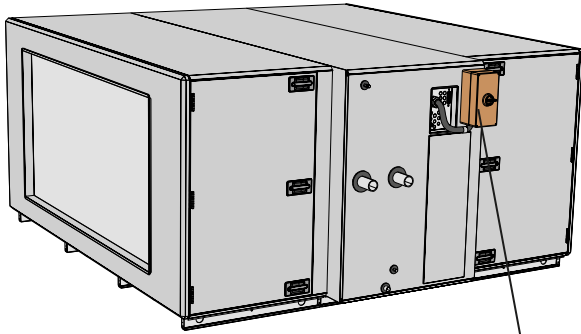


GOLD SD 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080  
3-phase, 5-wire, 400V -10/+15%, 50Hz



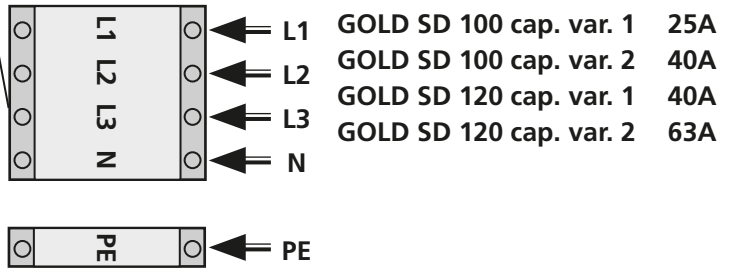
|                         |     |
|-------------------------|-----|
| GOLD SD 014             | 10A |
| GOLD SD 020             | 10A |
| GOLD SD 025             | 10A |
| GOLD SD 030             | 10A |
| GOLD SD 035             | 10A |
| GOLD SD 040 cap. var. 1 | 16A |
| GOLD SD 040 cap. var. 2 | 20A |
| GOLD SD 050 cap. var. 1 | 16A |
| GOLD SD 050 cap. var. 2 | 20A |
| GOLD SD 060 cap. var. 1 | 16A |
| GOLD SD 060 cap. var. 2 | 25A |
| GOLD SD 070 cap. var. 1 | 16A |
| GOLD SD 070 cap. var. 2 | 25A |
| GOLD SD 080 cap. var. 1 | 25A |
| GOLD SD 080 cap. var. 2 | 40A |

**GOLD SD 100/120**

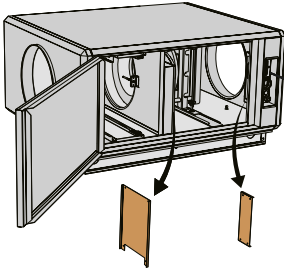


**GOLD SD 100/120**

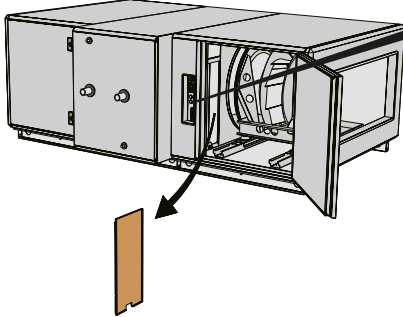
3-phase, 5-wire, 400V -10/+15%, 50Hz



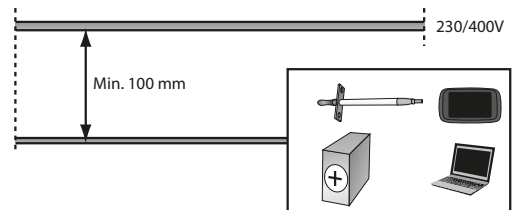
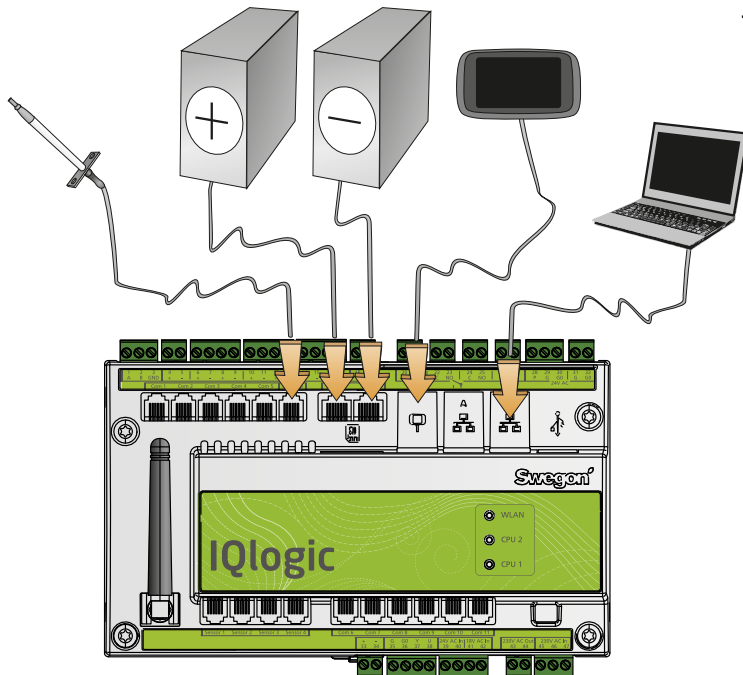
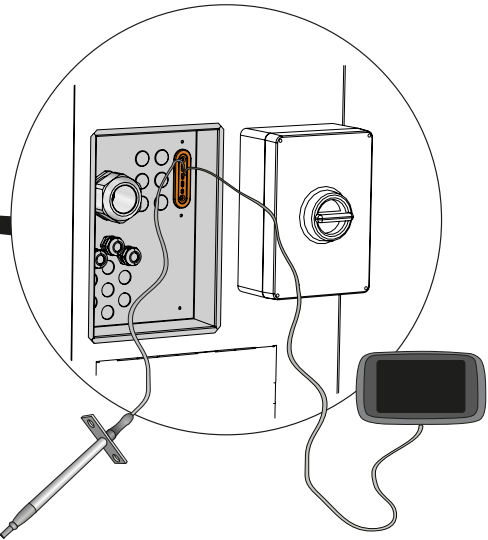
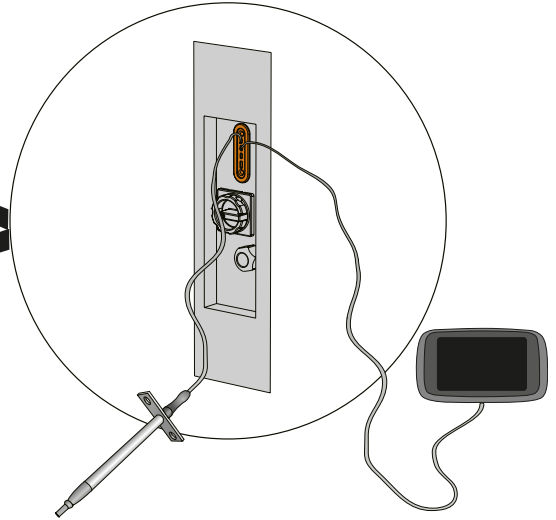
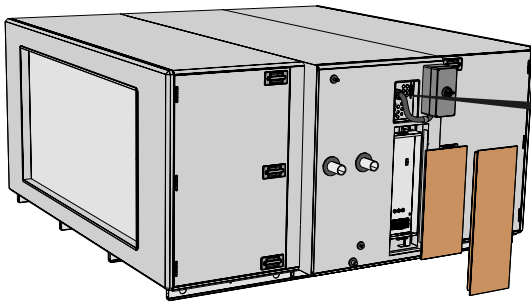
GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012



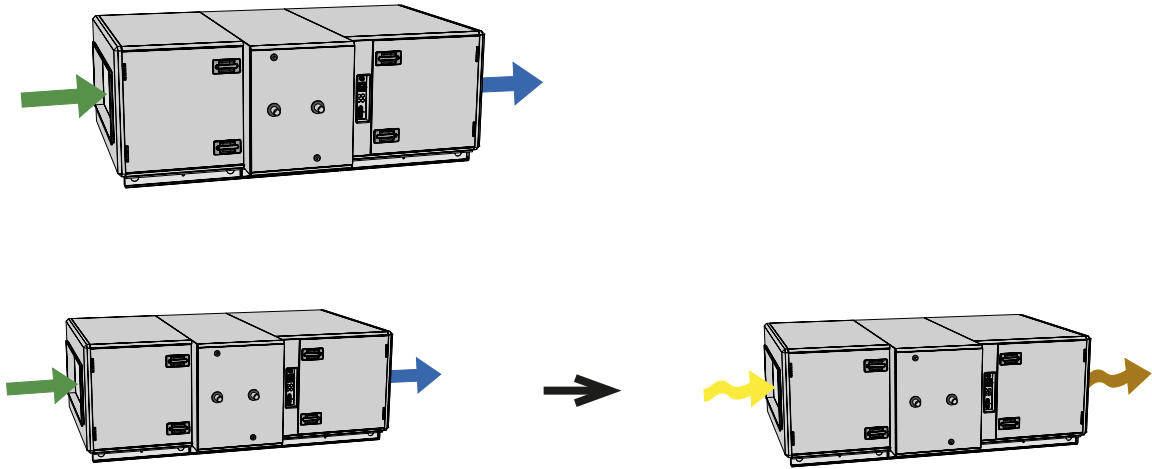
GOLD SD 014/020, 025/030,  
035/040, 050/060, 070/080



GOLD SD 100/120



GOLD SD 004/005, 008, 012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120



EN - See Section 4.10 in the GOLD Function Manual, Installation.

SE - Se avsnitt 4.10 i GOLD Funktionsmanual installation.

DE - Siehe Abschnitt 4.10 im GOLD-Funktionshandbuch zur Installation.

FR - Voir la Section 4.10 du manuel des fonctions GOLD, Installation.

NO - Se avsnitt 4.10 i GOLD Funksjonsmanual installasjon.

DK - Se afsnit 4.10 i GOLD Funktionsmanual installation.

FI - Katso luku 4.10 GOLD Asennustason ohjekirjassa.

PL - Patrz rozdział 4.10 w Instrukcji instalacji GOLD.

RU - См. раздел 4.10 в инструкции описания функций GOLD.

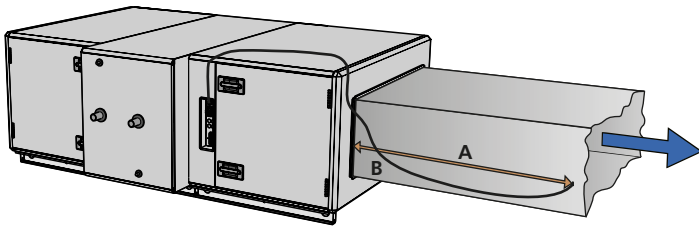
ES - Consulte la Sección 4.10 del "Manual de funcionamiento, Instalación" de GOLD.

IT - Vedere la sezione 4.10 del Manuale delle funzioni GOLD, Installazione.

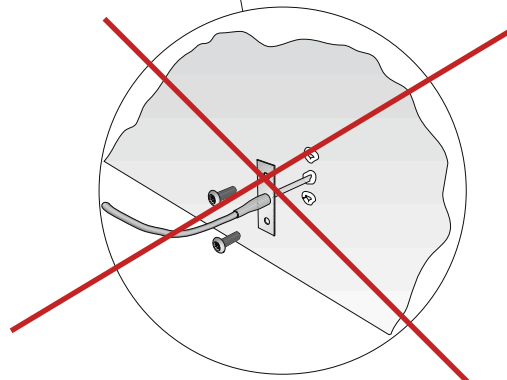
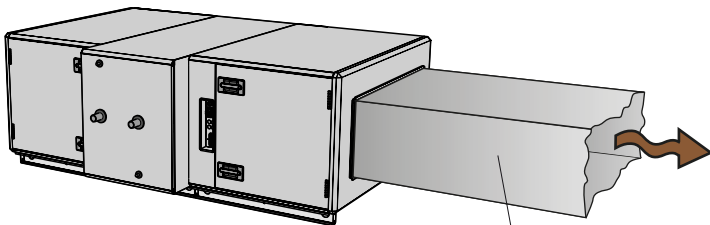
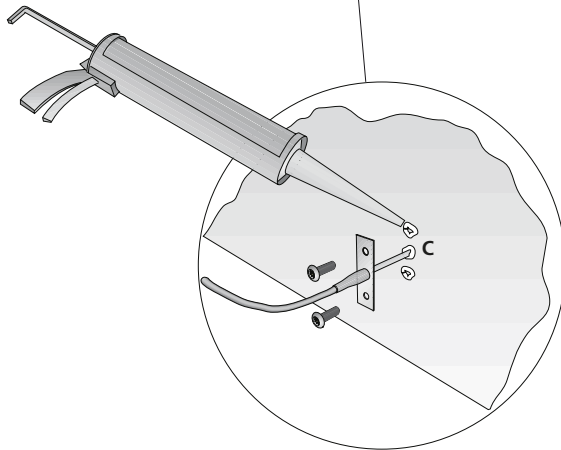
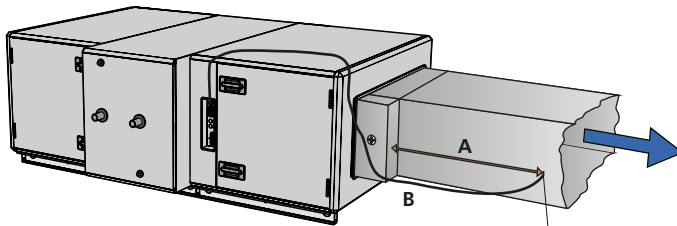
PT - Ver Secção 4.10 no Manual de funcionamento GOLD, Instalação.

NL - Zie Sectie 4.10 in de GOLD-functiehandleiding, Installatie.

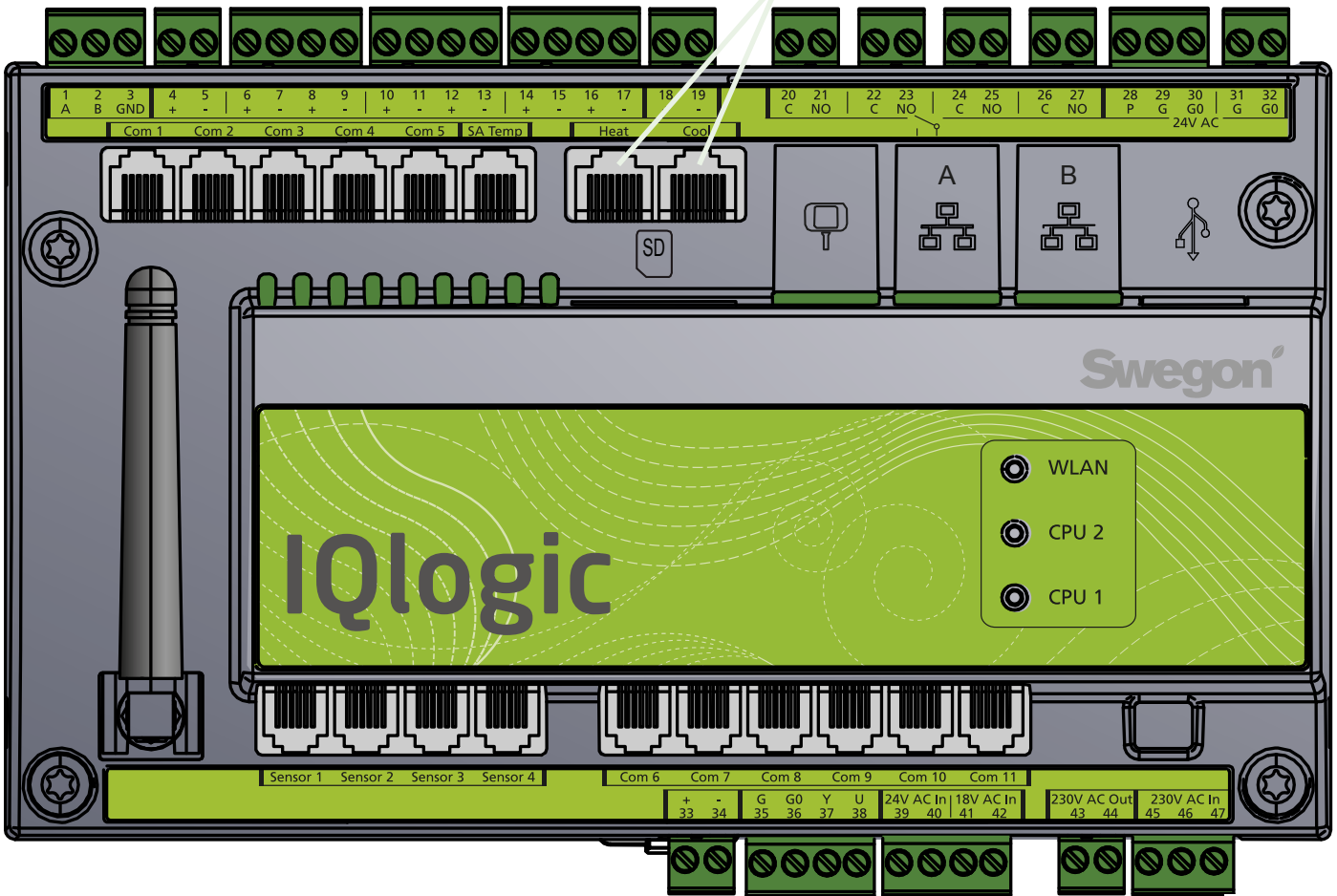
GOLD SD 004/005, 007/008, 011/012, 014/020, 025/030, 035/040, 050/060, 070/080, 100/120



A  $\geq$  1500 mm  
B = 7000 mm  
C =  $\varnothing$  11 mm



The max. permissible load on the corresponding connection is 16 VA.



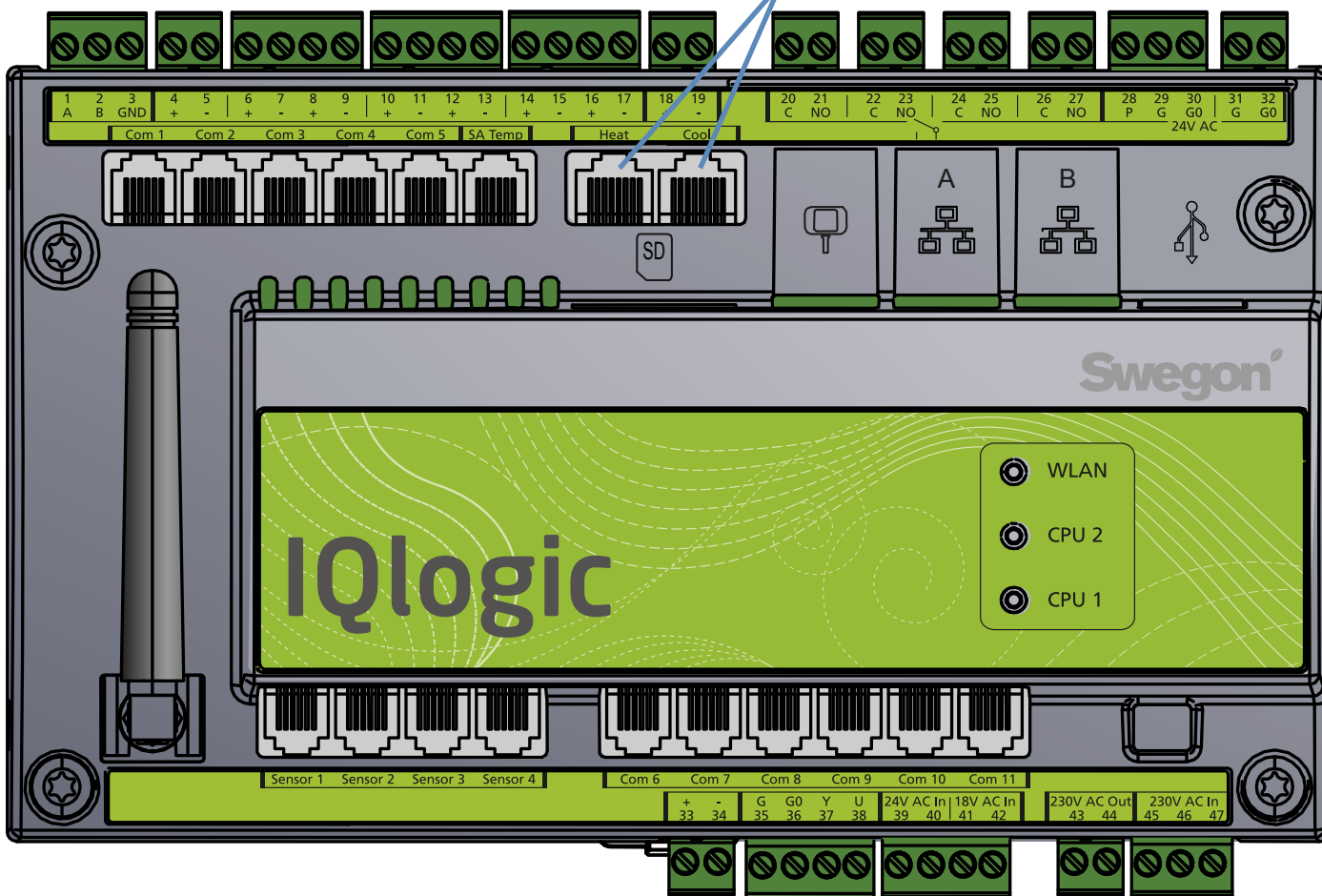
Digital inputs, terminals 4-17, are of extra-low voltage type.  
 Analogue inputs, terminals 18-19 have an input impedance of 66 kΩ.



| Wiring terminal | Function  | Remarks   |
|-----------------|---|---|
| 1,2,3           | Connections for EIA -485  | 1= Communication connection A/RT+, 2= Communication connection B/RT-, 3= GND/COM.   |
| 4,5             | External stop   | Stops the air handling unit by opening the circuit. On delivery, this function is fitted with a jumper. If the connection is interrupted, the air handling unit will stop.  |
| 6,7             | External fire/smoke function 1  | External fire and smoke function. On delivery, this function is fitted with a jumper. If the connection is interrupted, the function will trip and initiate an alarm.   |
| 8,9             | External fire/smoke function 2  | External fire and smoke function. On delivery, this function is fitted with a jumper. If the connection is interrupted, the function will trip and initiate an alarm.   |
| 10,11           | External alarm 1  | External contact function. Optional: Normally open/normally closed.   |
| 12,13           | External alarm 2  | External contact function. Optional: Normally open/normally closed.   |
| 14,15           | External low speed  | External contact function. Overrides the time switch from stop to low speed operation.  |
| 16,17           | External high speed   | External contact function. Overrides the time switch from stop or low speed to high speed operation.  |
| 18,19           | Demand control  | Input for 0-10 VDC. The input signal influences the supply air/extract airflow setpoint if the unit is operating in the demand control mode. For connection of a sensor, for example CO <sub>2</sub> , CO and VOC |
| 20,21           | Circulation pump, heating circuit                                     | Independent contact, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Closes on a heating load.  |
| 22,23           | Circulation pump, cooling circuit or cooling on/off, 1-step operation | Independent contact, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Closes on a cooling load.  |
| 24,25           | Cooling, on/off, 2-step operation                                     | Independent contact, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Closes on a cooling load.  |
| 26,27           | In-service indication   | Independent contact, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Closes when the unit is operating.   |
| 28,29,30        | Damper control  | 24 VAC. 28= Controlled 24 VAC (G), 29= 24 VAC (G), 30= 24 VAC (G0).   |
| 31,32           | Control voltage <sup>1)</sup>   | 24 VAC control voltage. Terminals 31-32 are loaded with a total of 16 VA. Opened by means of the safety isolating switch.   |
| 33,34           | Reference voltage   | Output for constant 10 VDC. Max. permissible load: 8 mA.  |
| 35,36,37,38     | Control, recirculation damper   | The recirculation damper can be loaded with max. 2 mA at 10 VDC. 35= 24 V AC (G), 36= 24 V AC (G0), 37= 0-10 V DC control signal, 38= 0-10 VDC feedback signal.   |

The max permissible common load on terminals 31-32, outputs for Heat/Cool and damper output (terminals 28-30) is 32 VA.  
<sup>1)</sup> GOLD 100/120: If more than 16 VA is required, use wiring terminals 201 (G) and 202 (G0). Terminals 201-202 can be loaded with a total of max. 48 VA.

Respektive anslutning får belastas med max 16 VA.



Digitala ingångar, plint 4-17, är av typ klenspanning.  
Analog ingång, plint 18-19 har ingångsimpedans 66 kΩ.



| Plint       | Funktion                                      | Kommentar  |
|-------------|---|--|
| 1,2,3       | Anslutningar för EIA-485                      | 1= kommunikationsanslutning A/RT+, 2= kommunikationsanslutning B/RT-, 3= GND/COM.  |
| 4,5         | Externt stopp                                 | Stopp av aggregat via brytande kontakt. Byglad vid leverans. Bryts förbindelsen stoppar aggregatet.  |
| 6,7         | Extern brand-/rökfunktion 1                   | Extern brand- och rökfunktion. Byglad vid leverans. Bryts förbindelsen utlöses funktionen och larmar.  |
| 8,9         | Extern brand-/rökfunktion 2                   | Extern brand- och rökfunktion. Byglad vid leverans. Bryts förbindelsen utlöses funktionen och larmar.  |
| 10,11       | Externt larm 1                                | Extern kontaktfunktion. Valbar slutande/brytande.  |
| 12,13       | Externt larm 2                                | Extern kontaktfunktion. Valbar slutande/brytande.  |
| 14,15       | Extern lågfart                                | Extern kontaktfunktion. Överstyr kopplingsuret från stopp till lågfartsdrift.  |
| 16,17       | Extern högfart                                | Extern kontaktfunktion. Överstyr kopplingsuret från stopp eller lågfart till högfartsdrift.  |
| 18,19       | Behovsstyrning                                | Ingång 0-10 VDC. Insignal påverkar flödesbörvärden för tilluft/frånluft vid behovsreglering. För anslutning av givare, till exempel CO <sub>2</sub> , CO och VOC |
| 20,21       | Cirkulationspump värme                        | Friliggande kontakt, max 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Sluter vid värmebehov.   |
| 22,23       | Cirkulationspump kyla alt. kyla on/off 1 steg | Friliggande kontakt, max 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Sluter vid kylbehov.   |
| 24,25       | Kyla on/off, 2 steg                           | Friliggande kontakt, max 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Sluter vid kylbehov.   |
| 26,27       | Driftindikering                               | Friliggande kontakt, max 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 VAC. Sluter vid drift.  |
| 28,29,30    | Spjällstyrning                                | 24 VAC. 28= styrd 24 VAC (G), 29= 24 VAC (G), 30= 24 VAC (G0).   |
| 31,32       | Manöverspänning <sup>1)</sup>                 | Manöverspänning 24 VAC. Plint 31-32 belastas med sammanlagt max 16 VA. Bryts av säkerhetsbrytaren.   |
| 33,34       | Referensspänning                              | Utgång för konstant 10 VDC. Max belastning 8 mA.   |
| 35,36,37,38 | Styrning recirkulationsspjäll                 | Recirkulationsspjäll belastas max 2 mA vid 10 VDC. 35= 24 VAC (G), 36= 24 VAC (G0), 37= styrsignal 0-10 VDC, 38= återföringsignal 0-10 VDC.                      |

Plint 31-32, utgångar för Heat/Cool och spjällutgång (plint 28-30) får gemensamt belastas med max 32 VA.

<sup>1)</sup> GOLD 100/120: Vid behov av mer än 16 VA, använd plint 201 (G) och 202 (G0). Plint 201-202 kan belastas med sammanlagt max 48 VA.

Feel good **inside**



Installation Instructions GOLD SD, 2026-03-31

